

**Zeitschrift:** Bibliographie der Schweizergeschichte = Bibliographie de l'histoire suisse  
**Herausgeber:** Schweizerische Landesbibliothek (Bern)  
**Band:** 1931 (1932)

**Artikel:** Sprachgeschichte.  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-149711>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Bernasconi, Paolo. Le nostre Scuole per gli apprendisti d'arti e mestieri. [Svizzera italiana]. (L'educatore della svizzera ital. 73, 1931, p. 271—280). 2684
- Müller, J. An einem Wendepunkt des **urnerischen** Schulwesens. <1 Ill.>. (Schweizer Schule. 17, 1931, S. 281—283). 2685
75. Jahresber. d. Rheintal. Erziehungsanstalt **Wyden-Balgach** über das Schuljahr 1930/31. Jub.-Ber. f. d. Zeitraum 1856—1931. Altstätten. 2686
- Hochschule. Eidg. Techn. H'. (**Zürich**). Zum 75jährig. Jubiläum, 7. XI. 1930. (vgl. Bibliographie der Gesch., Landes- u. Volkskde... Zürich, Zürich. Tb. 1932 u. SA., S. 19—20). 2687
- Feier. Zur F' des 75jährigen Bestehens der Eidgen. Techn. Hochschule (in **Zürich**): Vom geistigen Leben an der E. T. H. <Mit Abb.>. Zürich 1930. IV S. u. S. 213—260. (Schweiz. Bauztg., Bd. 96, Nr. 18, 1. XI. 1930). 2688
- Reden zur Feier des 75jährigen Bestehens der Eidgen. Techn. Hochschule [**Zürich**], gehalten am Festakt v. 7. XI. 1930 von ... (Kultur- u. staatswiss. Studien... H. 1). Aarau. IV, 48 S. = Schriften d. Eidgen. Techn. Hochschule. 1931, Nr. 1). 2689
- Heidelberger, C. Schul- u. Lehr-Ordnung f. die Schulen der Landschaft **Zürich** a. d. Jahre 1778. (Hausfreund. 1931, Nr. 1—4 — Bülach-Dielsdorfer Wochentz. 1930, Nr. 87, 92, 97). 2690
- Heidelberger, C. Das Schulwesen im Kanton **Zürich** im allgem. bis anno 1839. (Hausfreund. 1931, Nr. 16—18 — Bülach-Dielsdorfer Wochentz. 1931, Nr. 52, 53, 55, 57, 59, 61). 2691
- Jahre. 25 J' Sekundarlehrerkonferenz des Kts. **Zürich**. (N. Zürich. Ztg. 1930, Nr. 1924, von F. B. — Zürich. Post. 1930, Nr. 234). 2692
- Keller, Hans. Zum Schulanfang. [Exkurs üb. die Regenerationszeit u. das damal. Unterrichtswesen im Kt. **Zürich**]. (Freisinnige. 1930, Nr. 95). 2693
- Keller, Hans. Was verdankt die [**Zürcher**] Schule den Dreißiger Jahren? (Volksbl. Andelfingen. 1931, Nr. 33). 2694
- Weisz, Leo. Die Deutschen Schulen in **Zürich**. (Schweiz. Lehrerztg. 76, 1931, S. 485—486). 2695
- Mühle, Josef. Hundert Jahre Gewerbeschule **Zug**, 1830—1930. Jubiläumsschrift, verf. von J' M'. <Ill.>. Zug. IV, 77 S. 2696
- Lehrerkonferenz. Eine kantonale L' vor 50 Jahren [in **Zuoz**]. Von J. J. (Jber. 1931 d. Bündn. Lehrerver., S. 123—125). 2697
- S. auch No. 443, 662, 1279, 1592—1594, 2294, 2964, 2970.
- Pestalozzi, Hch. s. No. 1297—1311.*
- Vinet, Alex. s. No. 1544—1551.*

## L. Sprachgeschichte.

### Einzelne Sprachen und Dialekte.

- Aeby, Alfons. Ein Knotenpunkt auf der Sprachenlinie. [Freiburg/Schweiz]. (Kal. d. Waldstätte. 7, 1931, S. 81—84). 2698

- Blocher, Ed. Zur Lage der deutschen Sprache im Inland und im Ausland. (Jährliche Rundschau d. deutschschweiz. Sprachvereins. 1931, S. 11—24). 2698a
- Burckhardt, R. Aus dem Schatzkästlein der Muttersprache. (Berner Heim. 1931, Nr. 4). 2699
- Dieth, E. Schweizerische Mundartforschung. Deutsche Schweiz. <Portr.>. (Die Schweiz. 1931, S. 123—129). 2700
- Heyck, Ed. Die Schweiz und das deutsche Sprachgefühl. (Schweiz. Mhh. 11, 1931, S. 126—134, 175—184). 2701
- Kaeslin, H. Wie bei uns Mundart und Schriftsprache mißhandelt werden. (Schweizertracht. 4, 1931, Nr. 6, S. 13—16 — Aarg. Tagbl., v. 12. u. 14. II. 1931). 2702
- Planta, Rob. von. Vom Daseinskampf des Schweizerdeutschen. (N. Zürch. Ztg., Nr. 1153, 1161, 1167, v. 17., 18., 19. VI. 1931). 2703
- Schön, Friedrich. Geschichte der Deutschen Mundartdichtung. Teil 3: Die außerreichsdeutsche M' in Europa. Die M' in Österreich und den ehemalg. österr.-ungar. Landen, in der Schweiz, in Luxemburg. Freiburg i. Br. VIII, 192 S. 2704
- (Gröger, O[tto]). Schweizer Mundarten. M' der deutschen Schweiz...: Stadt **Bern**... (Lautbibl. Phonet. Platten u. Umschr... Nr. 100). Berlin 1930. 8 S. 2705
- Lerch, Christian. Schwindendes Volksgut. Das Weichen alter Wörter, Geräte und Gebräuche im **bernischen** Volkstum seit der Modernisierung der landwirtschaftlichen Betriebe. (Der kl. Bund. 1931, Nr. 17). 2706
- Wanner, Hans. Die Aufnahme der neuhochdeutschen Schriftsprache in der Stadt **Schaffhausen**. Diss. Phil. I. Univ. Zürich. Immensee <Schwyz>. 135 S. 2707
- (Gröger, O[tto]). Schweizer Mundarten. M' der deutschen Schweiz...: Stadt **Zürich**... (Lautbibl. .. Nr. 101). Berlin 1930. 7 S. 2708
- S. auch No. 2766, 2767.

\* \* \*

- Aebischer, Paul. Le catalan « turó » et les dérivés romans du mot prélatin « taurus ». (Extr. de Butlleti de dialectologia catalana juliol-setembre 1930, vol. XVIII). Barcelona 1930. 2709
- Tappolet, E. Schweizerische Mundartforschung. Französische Schweiz. <Mit Portr.>. (Die Schweiz. 1931, S. 129—134). 2710
- Keller, Oscar. La chanson de l'Escalade de **Genève**.. Texte avec version en patois genevois moderne et commentaire philologique. <1 mélodie, 1 vue, 1 facs., 1 carte>. Genève. IV, 166 p. 2711
- Jaquenod, Fernand. Essai sur le verbe dans le patois de **Sottens**. Thèse Lett. Lausanne. <1 carte>. Lausanne. IV, 104 p. 2712

\* \* \*

- Planta, Robert von. Über die Sprachgeschichte von **Chur**. (Bündn. Mbl. 1931, S. 97—118 — Bündn. Tagbl., Nr. 18, v. 22. I. 1931). 2713
- Planta, Rob. v. Aus der Sprachgeschichte **Graubündens**. (N. Zürich. Ztg., Nr. 590, v. 29. III. 1931). 2714
- Vieli, R. Vom sprachlichen Heimatschutz in **Graubünden**. (Heimatschutz. 26, 1931, S. 57—58). 2715
- Tagliavini, Carlo. Carlo Battisti e la questione del **ladino**. (Raetia. 1, 1931, No 3, p. 101—105). 2716
- Velleman, A. Influenzas estras i'l **ladin**. Referat. . . (Annal. de la Soc. reto- rumantscha. 45, 1931, p. 87—116). 2717
- Bezzola, Reto R. 400 Jahre **rätoromanische** Literatur. (N. Zürich. Ztg., Nr. 389, v. 29. III. 1931). 2718
- Fleiner, Fritz. Die vierte Landessprache (**Rätoromanisch**). (N. Zürich. Ztg., Nr. 589, v. 29. III. 1931). 2719
- Jud, J. «**Rumontsch**», eine lombardische Mundart? (N. Zürich. Ztg., Nr. 590, v. 29. III. 1931). 2720
- Lande. Vom L' der **Rätoromanen**. SA. a. d. N. Zürich. Ztg. Sonderbeilage vom 29. III. 1931 [Nr. 589 u. 590]. <2 Abb. u. 1 Sprachenkarte>. Zürich. 61 S. (vgl. auch: La Suisse libérale, No. 126, 3. VI. 1931). 2721
- Lansel, Peider. Glossen zur **rätoromanischen** Sprache und Kultur. (N. Zürich. Ztg., Nr. 589 u. 590, v. 29. III. 1931). 2722
- Planta, Robert von. **Rätoromanische** Probleme [Sprache]. <Mit Portr.>. (Die Schweiz. 1931, S. 109—122). 2723
- Szadowsky, M. **Rätoromanisches** im Bündnerdeutschen. Habilitationsvor- trag über das Problem der Sprachmischung. (Bündn. Mbl. 1931, S. 1—27) u. SA. 2724
- Vieli, Raymond. Verteidigungskampf einer Sprachgemeinschaft (**Räto- romanisch**). (N. Zürich. Ztg., Nr. 590, v. 29. III. 1931). 2725
- Kessler, Heinrich. Zur Mundart des **Schanfigg**. Mit bes. Berücksichtigung ihrer Diphthongierungen. Diss. Phil. I. Univ. Zürich. <Mit Fig.>. (SA. a. d. «Beiträgen z. Gesch. d. dtsh. Sprache u. Literatur», Bd. 55). Halle a. d. Saale. IV, 127 S. 2726
- Sprache rätoromanisch s. auch No. 2776.*

### Orts- und Familiennamen.

- Hopfner, Isid. Die Schweizer Ortsnamen auf -asco. (Schweizer Geograph. 8, 1931, S. 49—56). 2727
- Hubschmid, J. U. Über schweizerische Flußnamen. (Der kl. Bund. 1931, Nr. 48, 49). 2728
- Muret, Ernest. Noms de lieu, vestiges archéologiques et vieux chemins. (Rev. d'Hist. suisse. 11, 1931, p. 409—427). 2729
- Stickelberger, Heinrich. Zur Betonung schweizerischer Ortsnamen und an- derer Wörter. (Wiss. Beihefte z. Zs. d. Dtsch. Sprachver., 7. Reihe, H. 45, S. 62—70. Berlin 1930 u. SA.). 2730

- Frey, Arthur. Heimatliche Flurnamen. [**Aargau**]. (Aarauer Njbl. 1931, S. 25—35). 2731
- S[uter], E. Die Weiler = Wilorte im **Freiamt**. (Unsere Heimat. 1931, S. 22—29). 2732
- Aebischer, Paul. Les noms de quelques cours d'eau **fribourgeois**, 4e série. (Annal. frib. 19, 1931, p. 130—150, 164—180). 2733
- Grossmann, Heinrich. Die Orts- und Flurnamen der Gemeinde **Höngg**. 43 S. Höngg, Moos, 1931 = Mitt. d. ortsgesch. Kommission Höngg, Nr. 3. 2733 a
- Aebischer, Paul. Le nom de **Lausanne**. (Rev. d'Hist. suisse. 11, 1931, S. 265—296). 2734
- Pierrehumbert, Ph. Le noms de lieux et lieux-dits de la Paroisse de **Moutier-Grandval**. <Ill.>. (Actes de la Soc. jurass. d'émul. 35, 1930, p. 99—130 et Extr.). 2735
- Nendaz** v. No. 2740.
- Aebischer, Paul. Le nom de lieu « Montjaret » et les possessions hypothétiques du Grand-Saint-Bernard aux environs de **Romont**. (Rev. d'hist. ecclésiastique suisse. 25, 1931, fasc. 4, p. 261—274). 2736
- Widmer, Jos. Ortsnamen unserer Heimat <**St. Gallenkappel-Schänis-Schmerikon-Kaltbrunn**>. (Linth-Blätter, Nr. 13—16, S. 101—103, 109—11, 119—120, 124—127). 2736 a
- Guex, Jules. Noms de lieux alpins. IV. Esquisse toponymique de la **Vallée du Trient**. <Ill.>. (Les Alpes. VII, 1931, p. 67—80, 107—120). 2737
- Vaudois** et Galates. [Origine du nom de Vaud]. Par A. P. (Rev. hist. vaud. 39, 1931, p. 253—255). 2738
- Keller, Hans. Was bedeuten die Ortsnamen unserer Gegend. [**Zürcher Oberland**]. (Freisinnige. 1930, Nr. 72). 2739
- \* \* \*
- Rivaz, P. de. Les noms patronymiques de **Nendaz**. (Annal. val., Tome VII, 1929/31, No. 3, p. 75—83). 2740
- Tano**. Simonet, J. Über die Herkunft des Familiennamens T'. (Bündn. Mbl. 1931, S. 182—184). 2741
- S. auch No. 1191.

## M. Literatur- und Musikgeschichte; Geschichte des Buchdrucks und der Presse.

### Literatur im Allgemeinen.

- Bohnenblust, Gottfried. Die Schweiz in Goethes erzählendem Werk. (N. Zürich. Ztg., Nr. 2417, v. 17. XII. 1931, Nr. 2429, vj. 18. XII. 1931, Nr. 2443, v. 19. XII. 1931). 2742
- Ernst, Fritz. Die Schweiz als geistige Mittlerin von (Beat Ludwig von) Muralt bis Jacob Burckhardt. Zürich. 192 S. 2743
- Meunier, Ernest. 200 Jahre deutsches Feuilleton. (Basl. Nachr. 1931, Nr. 208). 2744